

# Beauté et histoire au parc Cartier-Brébeuf

par Monique DUVAL

Pour marquer son cinquième anniversaire, la "Grande-Hermine", réplique d'un des vaisseaux de Jacques Cartier, peut se vanter d'avoir atteint son rythme de croisière. En effet, après avoir traversé cinq étés et cinq hivers, subi les intempéries d'un climat capricieux, attrapé de forts vents et des giboulées, l'attraction numéro un du parc Cartier-Brébeuf est toute regaillardie, après avoir été l'objet d'une restauration et d'une remise à neuf totales.

Ainsi que nous le faisait remarquer le directeur du parc, M. Jean-Guy Laporte, rien n'exige plus d'entretien qu'un monument en bois qui, au surplus, est toujours en contact avec l'eau et l'humidité. Il faut lui apporter des soins constants, l'arroser et, une fois qu'il a séché, l'enduire d'huile de lin pour bien le protéger. Aussi ne se surprend-on pas qu'une équipe permanente veille à son "existence".

Avec l'acquisition, en 1972, de cette réplique, oeuvre de l'ingénieur maritime François Cordeau, fabriquée à Lévis par la "Davie Brothers Limited", après un minutieux travail de recherche accompli à l'École Polytechnique de Montréal, le parc Cartier-Brébeuf fait le bonheur de toute la population, en particulier de celle du quartier Limoilou, peu gâtée en espaces verts et en lieux de repos au grand air. "L'air, ça coûte rien, c'est à tout le monde", chante Yvon Deschamps. Il a bien raison et il faut savoir en profiter.

**Pittoresque et historique**

Le parc Cartier-Brébeuf, dont l'entrée principale est située au 175 rue de l'Espinau, appartient au gouvernement fédéral (ministère des Affaires indiennes). Il est intéressant à plusieurs points de vue. D'abord, son site naturel. Harmonieusement aménagé, il est au confluent de deux rivières, la Saint-Charles et la Lairet, et des jets d'eau l'enjolivent encore davantage. Du côté historique, il est de première importance. C'est en effet l'endroit même où Jacques Cartier mouilla ses trois vaisseaux, en 1535, "La Grande-Hermine", "La Petite-Hermine", et l'"Émérillon", et où il passa l'hiver. C'est également ici que, près d'un siècle plus tard, en 1625, les Jésuites s'installèrent. On comprend donc fort bien les deux noms juxtaposés de

Cartier et de Brébeuf, deux noms à la base de notre histoire.

A l'heure de la redécouverte du patrimoine, chaque parc vaut plus qu'une simple halte dans la journée. Il faut visiter, lire les plaques historiques, regarder les monuments, les

croix et les sculptures. Ici, il y a une croix dont l'histoire de Québec nous dit qu'elle a été dressée pour rappeler le propre geste de Cartier. Au cours du printemps qui avait suivi ce dur hiver de 1535, où le navigateur malouin avait perdu plus de 25 hommes, victimes du scorbut, ce même chef avait planté une croix au nom du "roy de France". Elle

portait les armes de ce pays "pour marquer sa prise de possession et faire connaître aux Indiens le signe de la Rédemption".

Des hommes victimes du scorbut, avons-nous dit précédemment. Le parc Cartier-Brébeuf, s'il évoque ce fait

tragique, rappelle aussi la manifestation de foi que fit Cartier pour "toucher le Ciel". Improvisant un autel au pied d'un arbre, il organisa une procession avec ceux de ses hommes "qui pouvaient encore marcher". A travers glaces et neiges, le lugubre cortège s'avançait en chantant l'hymne préféré des Bretons "Ave

Marie Stella". Tous assistèrent à la messe, communièrent et promirent, s'ils réchappaient du fléau, de se rendre en pèlerinage dans leur pays, à Roc-Amadour. La Providence permit que deux Sauvages, attirés par ces chants et ces prières, et voyant la mine affreuse de ces hommes, leur suggèrent un remède, l'"amadda". L'effet fut miraculeux et on dit que les respacés exécutèrent leur vœu.

Quant au monument Cartier-Brébeuf, il a été dévoilé par la Société Saint-Jean-Baptiste de Québec, le 23 juin 1889.

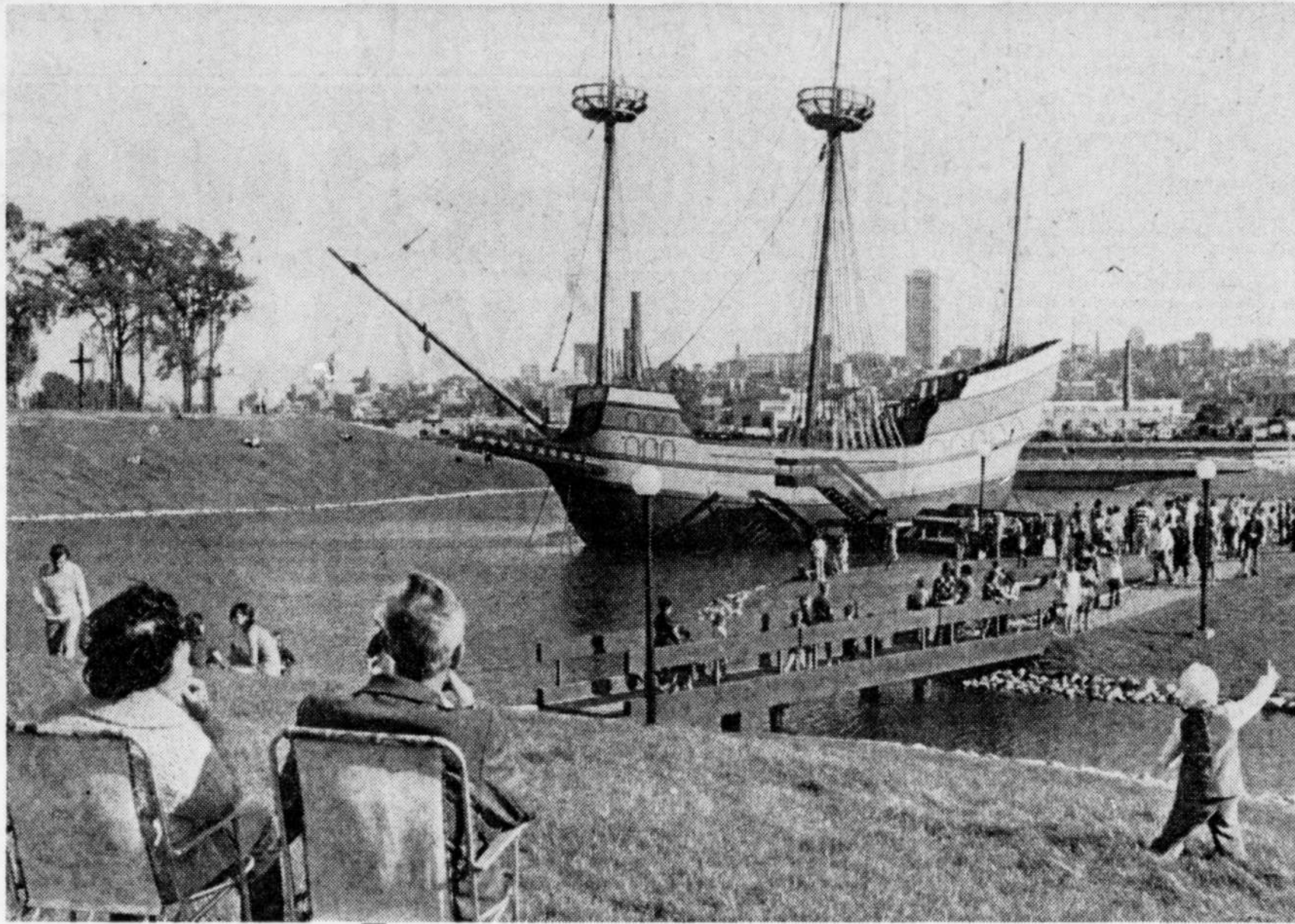
**Réplique exacte**

La pièce maîtresse du parc demeure évidemment la fameuse réplique de la "Grande-Hermine". L'entrée est gratuite et des guides, tous des étudiants et des étudiants, fournissent les explications. On peut le visiter tous les jours. Pendant juillet et août, de 9h à 21h30; pendant les mois de mai, juin, septembre, et octobre, de 9h à 17h30. Pendant l'hiver, on peut aussi le visiter, mais par groupes et après avoir fait la demande préalablement, au numéro 694-4038. Ajoutons qu'on possède un centre d'interprétation et que plusieurs projets, dont une exposition au cours de ce mois, sont à l'étude pour que les lieux soient animés à longueur d'année.

Gâtés que nous sommes par la vie moderne et facile, nous n'en finissons pas de nous surprendre en visitant la "Grande-Hermine". L'étroitesse des lieux, les dimensions des cabines, celle du capitaine et des officiers, la "salle de séjour" de l'équipage, la cuisine, la cale, les ponts, tout nous surprend. Il faut cependant reconnaître le génie humain qui a su, à toutes les époques, tirer parti de ce qui était à sa disposition. Les instruments de navigation, l'équipement nous paraissent rudimentaires, mais avec ça, on a traversé les mers, on a découvert des continents...

**Maison Dorion**

Enfin, un dernier élément orne le parc de Limoilou: la maison Dorion. Transplantée à deux reprises, elle est sous la surveillance du parc comme les autres monuments (de la police 24 heures par jour). La ville doit décider de sa "vocation". Une chose est certaine — c'est la principale — elle sera conservée et utilisée.



La "Grande-Hermine" du parc Cartier-Brébeuf est la réplique exacte du vaisseau qui amena Jacques Cartier sur nos rivages.

## OFFREZ-VOUS DONC UN INTERIEUR TOUT CONFORT AVEC



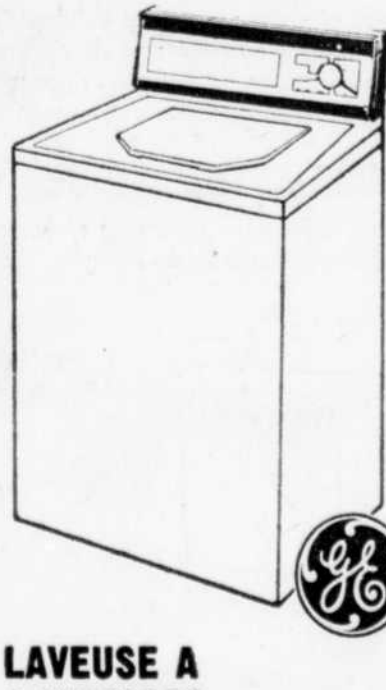
**REFRIGERATEUR SANS  
 GIVRE ELEGANCE 850 L17JLL**

17 pi. cu., parois minces avec isolant en polyuréthane, tiroir à viande ajustable, légumes jumeaux, couvercles en verre résistant sur les tiroirs, demi-tablettes ajustables. Conditionneur de beurre, compartiment à fromage. Zone "zéro degré", tablette pleine largeur, interrupteur du ventilateur. Poignée longue similinoyer, exclusive à CGE. Arrêts de portes, prise à 3 fiches. Couleurs: jaune or, avoat, blanc.



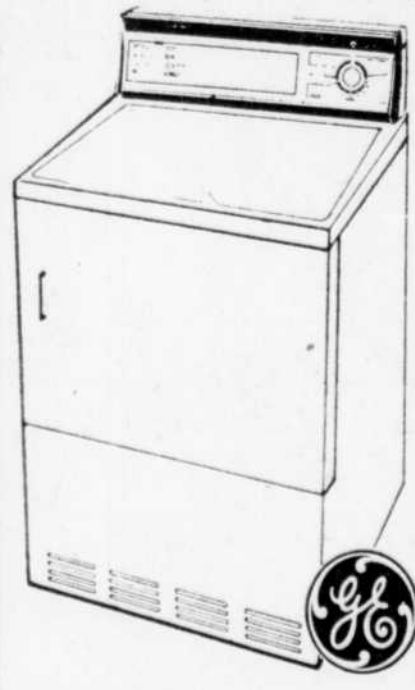
**CUISINIÈRE 30"  
 ELEGANCE 850 J35LL**

Tableau des commandes en verre, tube fluorescent, garniture devant la lampe: similinoyer, minuterie automatique, horloge et chronomètre, cadran noir, témoins pour le four et témoins pour les éléments, commutateur à chaleur infinie. Four à rôtisserie incorporé, réflecteur de grill amovible, lèchefrite en porcelaine avec grill, fenêtre, porte encastrée, poignée similinoyer, exclusive à CGE. Couleurs: jaune or, avoat, blanc.



**LAVEUSE A  
 2 VITESSES**

**W683L**  
 CHOIX DE TYPES DE LAVAGE: Choix de combinaisons de vitesse de lavage/essorage, choix de combinaisons de la température d'eau de lavage/rinçage.  
 CYCLES DE LAVAGE: Normal, pressage permanent/Tricot, délicat, trépage automatique, mini-lavage, mini quick, rinçage supplémentaire.  
 CUVE: Capacité de 18 lb, multiréglaes du niveau d'eau. Doseur d'agent de blanchissage, doseur d'adoucissement d'eau, système exclusif de lavage Filter Flo. Les charges déséquilibrées sont balancées automatiquement. Commutateur de sécurité.



**SECHOIR  
 AUTOMATIQUE**

**D683L**  
 CYCLES: Normal, minuté, duvetage à l'air minuté, normal automatique, pressage permanent automatique.  
 CHOIX DE SECHAGE: Normal - délicat - duvetage. L'intérieur s'illumine, signal de la fin du cycle facultatif, commutateur à bouton-poussoir. Bouton de démarrage de sécurité, filtre à charge, le dessus et le tambour sont en porcelaine émaillée, support à séchage.



**LAVE-VAISSELLE  
 SSC745 G.E.**

# glenieux

(Généreuse allocation d'échange.)

15, RUE ST-LOUIS, LEVIS - 837-8821

# Quels trésors renferme l'épave du Titanic?

BERLIN-OUEST (Reuter) — Quel fabuleux trésor l'épave du "Titanic", qui repose quelque part dans l'Atlantique, renferme-t-elle?

La question reste posée, mais un groupe d'homme d'affaires de Berlin-Ouest est bien résolu à essayer de la résoudre et à aller cueillir les diamants au fond de la mer.

Ou, plus exactement, les sacs contenant des diamants dont la valeur est estimée à un demi-milliard de marks. Une belle somme, en effet.

Ce projet — lancé 65 ans après le tragique naufrage du "Titanic" — est d'abord une aventure financière qui, selon ses trois promoteurs, connaît un très bon départ.

L'un d'eux, Thomas Gfroerer, 28 ans, déclare que les investisseurs seront d'ici peu invités à signer des cautions minima de 5,000 marks, assorties de la promesse d'un bénéfice pouvant aller jusqu'à 500 pour cent.

"Nous sommes sûrs de pouvoir recueillir sur le marché financier ouest-allemand les 50 millions de marks nécessaires à l'ensemble de l'opération", a-t-il indiqué, ajoutant que les investisseurs récupéreront 85 pour cent de leur argent en cas d'échec.

Le "Titanic" — paquebot réputé "insubmersible" — a coulé le 15 avril 1912 au cours de son voyage inaugural, de Southampton à New York, après avoir heurté un iceberg au large de

Terre-Neuve. Plus de 1,500 personnes périrent et il y n'y eut que 715 rescapés.

M. Gfroerer déclare que les enquêtes qu'il a menées avec ses deux partenaires commerciaux, Joerg Sommerfeld et Joerg Woltmann, l'ont convaincu que 29 sacs de diamants avaient été confiés à l'équipage du "Titanic" par des firmes d'Anvers et d'Amsterdam. Ce sont des sacs qui se trouvent aujourd'hui au fond de l'océan.

"Nous avons la conviction que les diamants, estimés aux cours d'aujourd'hui à 500 millions de marks, sont toujours dans la chambre forte du "Titanic", a dit M. Gfroerer.

"Nous voulons seulement récupérer ce coffre-fort, et les experts déclarent que c'est techniquement réalisable."

**Précédentes tentatives**

M. Gfroerer et ses collègues ont créé une compagnie qui a pour titre la "Titanic-Trésor". Elle a déjà dépensé plus de \$250,000 pour effectuer des recherches, couvrir les frais de procédure juridique et autres, en prévision de l'opération de récupération du coffre-fort.

Mais qu'est-ce qui fait que les trois Berlinois sont si sûrs de réussir là où d'autres ont échoué avant eux?

M. Gfroerer déclare que toutes les tentatives précédentes en rapport avec

le "Titanic" ont été abandonnées en raison des difficultés techniques pour repérer l'emplacement exact de l'épave, déterminer l'état dans lequel elle se trouve et essayer de la remonter à la surface.

La "Titanic-Trésor" veut seulement remonter le coffre-fort, et la première étape consistera à obtenir des images télévisées de l'épave.

"Nous déciderons alors, en consultation avec les responsables techniques, de poursuivre ou non l'opération", ajoute-t-il.

M. Gfroerer dit qu'il avait commencé à s'intéresser au projet concernant le "Titanic" au cours d'une visite effectuée aux Etats-Unis, en 1972. Les récits qu'il avait alors entendus sur le trésor englouti lui avaient fait se demander s'il n'existait pas une possibilité "d'en tirer un profit".

De retour en Allemagne, M. Gfroerer se trouve des associés et entre en rapport avec une firme suédoise de récupération des épaves, qui a accepté, sans engagement de sa part, d'entreprendre l'opération de sauvetage du trésor.

La première phase du projet (repérer l'épave et la photographier) coûtera de 12 à 15 pour cent des investissements totaux. Le projet sera alors abandonné si les experts en décident ainsi.

Mais, dit encore M. Gfroerer, nous n'entreprendrons rien avant d'avoir réuni tous les capitaux nécessaires aux deux phases de l'opération.

Dans les contrats, nous garantissons aux bailleurs de fonds qu'ils récupéreront leur argent de toute

façon, sauf la partie des capitaux qui aura servi à repérer l'épave.

Quant aux complications juridiques ayant trait aux revendications que pourraient poser les propriétaires des diamants?

Selon M. Gfroerer, la firme new-yorkaise qui a étudié la question, a conclu que le "Titanic" se trouvait dans les eaux internationales au moment où il a coulé et que, de toutes façons, sa cargaison est considérée comme abandonnée par les propriétaires et leurs héritiers après six décennies.

CENTRE-VILLE **Paquet** PLACE LAURIER  
PLUS PRÈS DE VOUS

**C'est l'automne des trotteurs Savage**

Pour les petits, la collection des souliers est arrivée. Pointures 8 à 10½ et 11 à 4 de marque connue Savage.

A. Modèle avec courroie, empeigne mocassin. Bleu marine. 18<sup>00</sup> et 19<sup>00</sup>

B. Lacé deux oeillets en brun, empeigne mocassin. 20<sup>00</sup> et 21<sup>00</sup>

C. Lacé trois oeillets en bleu, brun, rouge. 19<sup>00</sup> et 20<sup>00</sup>



---


**Bottines sport unisexes**

Construction en souple cuir de couleur tan avec semelle épaisse. Pointures: 2 à 6 pour filles et garçons.

HAUTEUR DE 6" à **22<sup>00</sup>**

HAUTEUR DE 7½" à **24<sup>00</sup>**

R. 57, r.-de-ch. Centre-Ville et  
r. 8572 Place Laurier 2e.



**LEGARÉ MEUBLES** **SUPER VALEURS**

**3 JOURS SEULEMENT**

**DES AUBAINES QUI VOUS FERONT EPARGNER... LA PURE Simplicity**

**CONSERVONS L'ENERGIE! Des laveuses pour tous les goûts et pour tous les besoins. Et d'autres appareils ménagers à prix d'aubaines.**



Sécheuse **\$298**

Laveuse **\$448**

**LAVEUSE AUTOMATIQUE**  
Ne craignez plus pour vos tissus délicats! 3 températures de lavage, 2 températures de rinçage. Dispensateur d'adoucisseur d'eau au rinçage. Niveaux d'eau automatiques, panneau de commande illuminé.

**SÉCHEUSE AUTOMATIQUE**  
Le complément idéal! 4 cycles de séchage, tambour illuminé, signalisation à la fin du cycle, panneau illuminé.



Congélateur **\$248**

**QUANTITÉS LIMITÉES PREMIERS ARRIVÉS PREMIERS SERVIS**

**CONGÉLATEUR DE 9.1 pi. cu.**  
Congelez vos fruits et légumes pour l'hiver! Congélateur aux minces parois de fibre de verre pour une plus grande capacité, prenant peu d'espace (dimensions extérieures: 27¾" p. x 33" l. x 36" h.) 320 lb de capacité, panier recouvert de vinyle. 1 AN DE SERVICE, ASSURANCE CONTRE LA DÉTÉRIORATION DES ALIMENTS.

**LEGARÉ** C'EST SI FACILE D'OUVRIRE UN COMPTE LEGARÉ NOUS FINANÇONS NOTRE CRÉDIT



**SÉCHEUSE AUTOMATIQUE**  
Fonctionne dans les prises de courant 110 ou 220 volts, ne requiert aucun filage spécial. Se déplace aisément, se range facilement, peut être superposée (support en surplus). **SUPER VALEUR**



**LESSIVEUSE-ESSOREUSE**  
Capacité de 11 lb, cuve format familial. Agitateur en polypropylène. Essoreuse de sécurité avec rouleaux 2¼". Moteur solide. **SUPER VALEUR**



**LESSIVEUSE À DEUX CUVES**  
Mouvement de lavage circulaire qui assure un nettoyage en profondeur. Rinçage à flot continu. Essorage super-efficace. 6 lb de capacité (linge sec). **SUPER VALEUR**

**LEGARÉ MEUBLES** **MAIL ST-ROCH, 600 EST, RUE ST-JOSEPH**  
TÉL.: 529-0141 **LAUZON, 20 RUE ST-JOSEPH**  
TÉL.: 837-5144



**ACHETEZ DU PEPSI SANS  
TARDER!**



CETTE OFFRE EST VALIDE JUSQU'AU 6 AOUT 1977.



NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES.

**IL Y A SÛREMENT UN JATO PRÈS DE CHEZ VOUS!**

815, AV.  
MYRAND  
STE-FOY

2900, CH.  
ST-LOUIS  
STE-FOY

3190, BOUL.  
NEILSON  
STE-FOY

4000, BOUL.  
DU JARDIN  
ORSAINVILLE

1096, BOUL.  
DES CHUTES  
VILLENEUVE

20 EST, RUE  
ST-GEORGES  
LAUZON, LEVIS

2235,  
1<sup>re</sup> AVENUE  
LIMOILOU

243, BOUL.  
L'ORMIERE  
NEUFCHATEL

1100, BOUL.  
CHAUDIERE  
CAP-ROUGE

**"Bons prix"  
Bons pique-niques**

**Jato**



## Une ville et une vie normales pour 457 arriérés mentaux

PICTON, Ont. (PC) — Dans le comté Prince Edward, une péninsule qui s'avance dans le lac Ontario, la légende veut qu'il faille aux nouveaux venus environ 20 ans pour être acceptés des gens de la place.

Pourtant au cours des trois ou quatre dernières années, un grand nombre de nouveaux venus ont réussi à briser les barrières établies. Il s'agit des 457 arriérés mentaux qui habitent Prince Edward Heights.

Ils ne passent pas inaperçus, parce qu'ils sont un peu spéciaux, mais les gens de la petite ville les traitent comme des êtres normaux.

L'arriération mentale, autrefois sous la juridiction du ministère de la Santé de l'Ontario, est depuis 1974 sous celle du ministère des Services sociaux et communautaires.

Ce transfert reflète la nouvelle politique qui vise à développer au maximum les capacités des arriérés mentaux, afin de leur permettre de s'intégrer, à des degrés divers, dans la collectivité.

Le ministère est à organiser un réseau élaboré de services, assurés par des installations résidentielles comme Prince Edward Heights et par des programmes dirigés par les associations et agences communautaires.

L'objectif principal de la résidence Prince Edward Heights est de préparer ses résidents à vivre normalement. La plupart habitent des maisons individuelles. L'institution possède sa propre école, et deux anciennes chapelles servent maintenant à diverses activités sportives, récréatives et culturelles.

Chaque résident a sa propre chambre. Les logements sont agréablement décorés, et pourvus de meubles confortables, de postes de télévision, de cuisines, de lessiveuses et de sècheuses. Certains des résidents font leur propre cuisine et achètent eux-mêmes les provisions. D'autres reçoivent des repas chauds qui leur sont apportés par un service de traiteur installé dans un pavillon central.

Des conseillers habitent l'institution et servent de parents par procuration. M. Hans Standke, superviseur des conseillers, a déclaré: "Nous avons conscience d'avoir raison en désirant donner aux arriérés mentaux une vie digne. Certains ont été rejetés pendant des années, et ils méritent mieux."

Comme des enfants

Zeinab Elghatit, une des directrices du programme, dit qu'il fait ce genre de travail depuis 24 ans. "Aujourd'hui, Dieu merci, les choses ont bien changé. Le fait de travailler auprès d'arriérés mentaux est un peu comme travailler avec des enfants. Parfois, il serait plus facile de faire les choses à leur place que de leur montrer comment les faire. Mais maintenant, avec les arriérés, nous prenons le temps de leur montrer les choses. Certains prennent parfois un an pour apprendre comment attacher leurs lacets de souliers, mais ils sont très fiers d'avoir réussi."

En plus d'apprendre à se débrouiller seuls physiquement, les arriérés mentaux vont aussi à l'école. Le ministère de l'Éducation de l'Ontario dirige une école dans le complexe d'habitations. Les arriérés qui ont plus de 18 ans et qui sont prêts à le faire peuvent travailler dans un atelier, installé dans le centre de Picton. Là le travail n'a pas pour but de leur faire apprendre un métier, mais bien de leur faire prendre de bonnes habitudes de comportement, de leur faire prendre de bonnes habitudes de comportement. On leur donne un salaire symbolique.

L'institution comprend une infirmerie et un bureau médical. Trois médecins s'y rendent quotidiennement, et 10 infirmières assurent un service de 24 heures. Il y a aussi un pharmacien et un dentiste en permanence.

# chez Jato, une nouveauté et légumes géants

## POMMES de TERRE 78¢

Grosses et blanches  
Culture du Québec  
Canada No 1

10 lb

**PRUNES**

Rouges et sucrées Santa-Rosa  
De Californie Gr 3x4x5 - Canada No 1

Lb **35¢**

**CELERI**

Vert et croustillant  
De Californie, gr 24s, Canada No 1

Pied **59¢**

**MELON D'EAU**

A chair rouge  
Très rafraichissant, de Floride Pesanteur moyenne 16 lb

**149¢**

**ABRICOTS**

Gros et fermes  
Nouvelle récolte, de B.C.

Lb **59¢**

**GAROTTES**

Avec tiges, jeunes et tendres  
Du Québec, Canada No 1

Paquet (18) **39¢**

**CHOU**

Vert et ferme  
Culture du Québec, gr 16s, Canada No 1

Ch. **25¢**

## JUS DE TOMATE

"Libby's" de fantaisie

Bte  
48 oz

**59¢**

## GATEAUX

"Stuart" assortis

Bte  
8's

**66¢**

**BISCUITS**

"Voortman", chaussons aux framboises,  
aux cerises ou aux dattes Pqt 9 oz

**47¢**

**SOUPE**

"Aymer", tomates et nouilles,  
crème d'asperges Bte 10 oz

**29¢**

**GELEE**

A dessert "Royal"  
au choix Bte 3 oz

**24¢**

**CEREALE**

"Cheerios"  
de General Mills Bte 10 oz

**64¢**

**CHAMPIGNONS**

"Jato" Pièces et morceaux  
Bte 10 oz

**63¢**

**COFFEE MATE**

Coupe-café  
en poudre Bocal 11 oz

**99¢**

**CRISTAUX**

"Quench"  
Saveurs assorties 4 env. 3 1/2 oz

**97¢**

**SAUCE**

Soya "V-H"  
Bout. 5 oz

**35¢**

**CONFIDET**

Serviettes hygiéniques  
de "Scott" Bte 48's

**2<sup>77</sup>**

**ARACHIDES**

"Jato"  
En écales Cello 10 oz

**49¢**

**SAUCE**

"Catelli"  
à la viande Bte 28 oz

**97¢**

**DETERGENT**

Liquide "Lux"  
à vaisselle Cont. 24 oz

**87¢**

**BONBONS**

"McCormick" A.B. Gums ou  
fèves en gelée Cello 7 1/2 oz

**57¢**

**GELEE**

De raisins "Welch"  
Jarre 9 oz

**53¢**

**ESSUIE-TOUT**

"Jato"  
Cello 2 rlx

**98¢**

P  
Hot-dog

5

PIZ  
"McCain"  
Cont. :

2

# Moisson de fruits Orgés de soleil!

BOEUF DE PREMIERE QUALITE CANADA CATEGORIE "A"

## BIFTECK DE HAUT RONDE

**\$1.48**  
lb

Régulier 2.28 lb

**BIFTECK DELICATISE 1.58**  
Régulier 2.28 lb Lb

**ROTI GROUPE 1.38**  
Partie du haut - Régulier 2.08 lb Lb

**BIFTECK DE POINTE 1.58**  
De surlonge - Régulier 2.18 lb Lb

**ROTI GROUPE 1.28**  
Avec os - Régulier 1.98 lb Lb

**BOEUF HACHE 98¢**  
Mi-maigre - Régulier 1.08 lb Lb

**SAUCISSON PROVIGO 78¢**  
En tranches - Régulier 0.88 lb LB

**JAMBON DINNER 1.88**  
De Provigo - Régulier 2.49 lb Lb

**SAUCISSE FRAICHE 88¢**  
De Roy - Régulier 0.98 lb Lb

**PIZZA GARNIE 1.38**  
9 po. de Zoom - Régulier 1.59 ch. Ch

**SAUCISSE FUMEE 68¢**  
Fraiche de Swift - Régulier 0.95 lb Lb

**SAUCISSON PROVIGO 58¢**  
En morceaux - Régulier 0.67 lb Lb

**JARRET DE BOEUF 78¢**  
Maigre - Régulier 0.98 lb Lb

SAIGNANT, MEDIUM OU BIEN CUIT

Recherchez la meilleure façon d'étirer le budget en servant agréablement les restes de viande. A l'achat d'un rosbif provenant de la pointe de surlonge, dites-vous que la pièce sera tendre, maigre et sans os. Le résultat sera d'autant plus économique si vous en faites plusieurs repas. Les restes d'un rosbif peuvent être convertis en steaks si vous utilisez les branches soignées du centre. Si vous héchez la partie de viande bien rôtie ou si vous taillez en cubes, il sera facile de cuisiner gâteaux ou hachis. Avant de déposer les légumes autour du rosbif à cuire, faites-les bouillir (10) minutes ils seront à point au moment de servir. Vous aimez le steak saignant peut-être? Il faut alors le saisir rapidement et le promener dans la poêle au cours de la cuisson. Le steak sera cuit médium au moment où le jus remonte à la surface et bien cuit lorsque le jus retourne à l'intérieur de la viande.

Pour de plus amples informations, écrivez à:  
**JATO INC.**  
a/s Mme Françoise E. Pichette, T. dt.  
214, av. St-Sacrament  
QUEBEC (Qué.) G1N 3X7

### SPAGHETTI

"Catelli"  
spaghettini ou macaroni coupé

Bte  
5 lb

**1.57**

### CREME GLACEE

"Jato"  
saveurs assorties

Cont.  
2 litres

**98¢**

### SAISONS

"JATO"  
ou hamburger  
Fqt 12's

**59¢**

### BREUVAGE

"JATO"  
Orange, raisin ou fruits  
Bte 48 oz

**44¢**

### PAPIER

DE TOILETTE  
"CAPRI", blanc  
Cello 6 roul.

**1.15**

### EAU DE JAVEL

"LAVO", concentrée  
Gallon 128 oz

**71¢**

### PIZZA

garnie  
22 oz

**1.19**

### JUS D'ORANGE

"Minute Maid"  
Cont. 6 1/4 oz

**39¢**

### TARTES

"McCain" à la crème  
Cont. 14 oz

**72¢**

### PATES

"St-Hubert" au poulet  
Cont. 8 oz

**71¢**

# Jato



Ces offres sont valables jusqu'au 6 août 1977

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités — Pas de vente aux marchands

## Quand les Montagnais de Mingan vivaient en nomades

MINGAN (PC) — La vie au village a peut-être succédé à l'existence sauvage des Montagnais de Mingan, petite localité à 500 milles au nord-ouest de Québec, mais au moins un homme se souvient du passé de cette tribu indienne jadis nomade.

Mathieu Mestokosho a 91 ans. Il a passé 77 années de sa vie à trapper, avant de s'installer dans une réserve. Il raconte ses souvenirs dans un livre intitulé: "Chroniques de chasse d'un Montagnais de Mingan."

Dans un style simple, ses mémoires rappellent la vie de Mestokosho qui, pendant plus d'un demi-siècle, erra avec sa famille et sa tribu à travers les centaines de milles carrés de forêts de la Rive nord du Saint-Laurent.

Le volume de 130 pages a été lancé lors de la semaine du patrimoine québécois, récemment; lancement couronné d'une fête au village à laquelle assistait le ministre des Affaires culturelles, Louis O'Neill. La célébration conjugait les cultures montagnaise et québécoise; la musique et les danses indiennes s'entremêlaient aux quadrilles et giges du folklore québécois.

Les Montagnaises, assises avec leurs sacs remplis de pièces artisanales, envoyaient les enfants inviter timidement les visiteurs à acheter ou tout simplement à regarder.

Mestokosho ne parle que montagnais, mais son livre a été publié en français par le ministère des Affaires culturelles, avec version montagnaise de l'anthropologue Serge Bouchard. Les jeunes Indiens de Mingan fréquentent une école fédérale où on leur enseigne en français plutôt qu'en montagnais. Mestokosho dit comment le style de vie a changé pour les jeunes Montagnais.

"Nos jeunes se promènent en motoneige, mais ils ne sauraient enchaîner leurs raquettes et marcher pendant des semaines dans la forêt.

"Ils mangent du sucre, de la farine et du boeuf, tandis que nous vivions d'oiseaux sauvages et de caribou. Ce n'est pas bon pour eux de manger comme ça."

Ce n'est que depuis vingt ans (depuis que l'instruction est devenue obligatoire, selon certains Montagnais) que la vie nomade dans les bois a été abandonnée pour une existence sédentaire dans ce village côtier.

Les Montagnais habitent aujourd'hui de jolies maisons blanches, fournies par l'administration fédérale; ils fréquentent l'église et vivent d'une petite industrie de crustacés ou, tout simplement, de prestations sociales fédérales.

Ils administrent leur village, allant jusqu'à installer des affiches portant les noms de gens bannis du village pour avoir présumentement exploité les Montagnais.

Dans ses mémoires, Mestokosho revient souvent à la charge pour rejeter l'assertion de certains Blancs voulant que les Indiens soient paresseux.

"Je sais ce que je dis; j'ai connu les Anciens (ancêtres des Montagnais) et je dis que les marchands et les prêtres ont menti sur nous. Ils n'ont jamais su ce que nous devions faire pour survivre dans les bois. Il fallait que nous soyons forts et vaillants pour survivre et nous étions fiers, entre nous, de ce que nous faisons."

Changeant de campement très souvent, parcourant des centaines de milles à la recherche du caribou, chassant le porc-épic et le castor, pêchant au filet sous la glace des lacs pour prendre la truite et le brochet, installant les pièges faits à la main pour trapper les animaux à fourrure, ramassant le bois de chauffage: telles étaient, entre autres, les tâches quotidiennes des Montagnais, hommes et femmes.

Bien que leur style de vie ait changé du tout au tout, on trouve encore chez eux l'esprit de coopération et de collectivisme qui était essentiel aux familles nomades.

Le ministre O'Neill remercia Mestokosho pour son travail et parla d'une contribution au "patrimoine que nous partageons."

"Cela démontre, ajouta O'Neill, ce que sera l'histoire du Québec de demain: l'histoire que tous les vrais Québécois veulent bâtir ensemble, un vrai pays, un beau pays libre."

# Dame Ursuline membre de l'Ordre du Canada

par Monique DUVAL

"J'ai eu et je continue d'avoir une vie très heureuse... J'ai tellement aimé mes élèves... J'ai beaucoup chanté et fait de la musique autrefois; aujourd'hui, je chante dans mon cœur... Si toute ma vie était à refaire, je n'en changerais pas une virgule... Le bon Dieu voit à tout..." Toutes ces réflexions, qui passent dans une conversation fort animée, résument la vie et la carrière de Soeur Marcelle Boucher, de la communauté des Ursulines de Québec.

Soeur Boucher vient d'être appelée, par le gouverneur-général du Canada, Son Excellence M. Jules Léger, à devenir membre de l'Ordre du Canada. Septième religieuse canadienne à détenir cet honneur, elle recevra l'insigne et le parchemin lors d'une cérémonie qui aura lieu dans quelques semaines, à Rideau Hall, à Ottawa.

En apprenant cette nouvelle, on ne peut s'empêcher de se demander qui on a voulu ainsi honorer: l'enseignante, la scientifique, la bibliothécaire, l'archiviste, la conservatrice des œuvres d'art et pièces historiques, une religieuse parmi les plus prestigieuses d'une communauté tricentenaire. La réponse est évidemment simple: on a

voulu honorer une personne qui réunit toutes ces qualités, et qui accomplit une œuvre extraordinaire, non seulement dans son couvent, mais pour toute la société, car elle consacre dorénavant tout son temps à la conservation et à la restauration de pièces précieuses (livres, archives, œuvres d'art et historiques), donc travaille pour le patrimoine québécois.

Née aux Etats-Unis

Marcelle Boucher naquit à Brockton (Mass.) de parents tous deux Canadiens-français nés à Québec. Son père était médecin et les enfants de cette famille furent élevés dans une ambiance hautement influencée par les humanités. Le goût des lettres et des arts, alimenté par des visites régulières dans les musées, particulièrement à Boston, pas très loin de Brockton, par l'assistance à des concerts, par l'étude de la musique et de la peinture, eut tout loisir de se développer. Pour sa part, Marcelle, écolière et étudiante, apprit, pratiqua et par la suite, enseigna le chant, le piano, le violon et la peinture.

Petite recette pour le bilinguisme: dans la famille, les enfants devaient nécessairement fréquenter l'école anglophone, mais à la maison, seul le français avait droit de... parole.



Le Soleil, J.-M. Villeneuve  
Soeur Marcelle BOUCHER

Notre interlocutrice nous apprend que, dès l'âge de quatre ans, elle eut le désir de devenir religieuse, désir qui s'est maintenu tout au long de son enfance et de son adolescence. Ce n'est pas d'ailleurs que Marcelle Boucher sait ce qu'elle veut et où elle va, car on a vite décelé chez elle beaucoup de fermeté, d'esprit de décision et un don inné d'organisation, tous éléments qui marquent sa personnalité et se traduisent dans son travail.

En communauté

Tout comme leur mère et leurs deux grands-mères, les filles de la famille Boucher vinrent étudier chez les Dames Ursulines à Québec. A 19 ans, Marcelle entre à ce même couvent. "Dévote depuis son enfance", selon sa propre affirmation, la voie de la prière, de l'étude et du dévouement et de l'enseignement était la sienne, et elle n'en dérogea jamais.

Toute jeune religieuse, elle débuta par l'enseignement de la musique, de la peinture et des mathématiques. Franchissant les étapes inhérentes à toute vie religieuse, elle parvient, à 1930, année de la fondation de l'École Normale Mérici, du chemin Saint-Louis (aujourd'hui collège). Ses supérieures requièrent ses services pour aménager l'extérieur de l'immense

propriété: allées, jardins, ferme, serres etc. Elle consacra trois ans à ce travail, non sans avoir étudié l'horticulture avec l'abbé Bois, directeur de l'École d'Agriculture de Sainte-Anne-de-la-Pocatière. Avec le concours du gouvernement provincial, elle met sur pied, avec des religieuses collègues de l'Hôtel-Dieu et de Notre-Dame de Bellevue, une véritable station horticole. Une ferme avec plusieurs animaux, une plantation d'arbres, des milliers de fleurs, un immense potager, tout cela fut mis sur pied et "vécut" jusqu'en 1956, année où la communauté commença à vendre des parcelles de terrain à une compagnie d'assurance, puis à une autre et à une autre. Quatre édifices y sont aujourd'hui, y compris le ministère des Affaires culturelles.

De nouveau les études

Après trois ans, la "soeur horticultrice" revient à la maison-mère de la rue du Parloir, reprend son enseignement, auquel s'ajoutera la direction du demi-pensionnat. Elle dispense, donc, des cours de chant, de mathématiques et d'histoire. En 1952, elle est nommée directrice du collège et le demeurera jusqu'en 1956. A cette date, elle s'inscrit à la faculté des Sciences de l'université Laval, au département de

biologie, y suit le cours de trois ans et obtient sa licence. Pendant l'été, elle suit des cours à l'École des Sciences de la terre, à Sainte-Anne-de-la-Pocatière. En 1960, elle monte une classe et un laboratoire de biologie à son couvent.

Cette femme si active ne sait s'arrêter. A la faveur d'un don important de livres, elle se rend compte de l'état défectueux de la bibliothèque. Elle entreprend — et a aujourd'hui terminé — de la centraliser et de la moderniser.

De la bibliothèque aux Archives, il n'y a qu'un pas, qu'elle franchit aisément. Elle reçoit une aide financière gouvernementale fédérale de \$30,000 pour "monter ses Archives", suit des cours d'archivistique à Laval et entreprend cette énorme tâche.

Son souci majeur actuel: la restauration des peintures, sculptures, pièces ethnographiques diverses, livres, documents, etc. "Autrement, ce sera la catastrophe", ajoute Soeur Boucher. Mais il en coûte cher, très cher et les "ouvriers" dans ce domaine ne pullulent pas. Que d'efforts à fournir, que de démarches à faire auprès des gouvernements! Mais il faut plus que ça pour effrayer la "soeur-aux-mille-talents", on peut lui faire confiance...

**Daquet**  
PLUS PRÈS DE VOUS

**Cuirs d'automne de couleur tan**

Sautez dans l'automne en adoptant le doux confort des cuirs très souples de Joyce, Lydia, Cloud Soft, Naturalizer dans les nouveaux modèles en vogue. Une semelle crêpe mousse vous offre une marche douce et légère. Pts. 5 à 10B et 6½ à 10AA.

30<sup>00</sup> à 39<sup>00</sup>

Salons de la chaussure,  
r. 43, 2e, Centre-Ville et  
r. 843, Place Laurier 2e.

Satisfaction garantie ou argent remis

## TAPIS MÉTROPOLITAIN INSTALLATION GRATUITE!

"Oui, durant cette vente nous vous offrons des centaines de spéciaux et, de plus, L'INSTALLATION EST GRATUITE."

**Une offre à ne pas manquer!!!**

Des prix imbattables, plus l'installation gratuite.

*J.-L. Chapdelaine*  
Président de Tapis Métropolitain

<p><b>TAPIS IMPRIMÉ</b> Motif très attrayant dans un choix de 4 coloris. Traité au Zepel, antitache/antistatique. Construction 100% Nylon Dupont sur endos cousiné très robuste.</p> <p>TAPIS SEULEMENT REG. - \$8.99 VC</p> <p><b>\$6.99</b> VC INSTALLATION GRATUITE.</p>	<p><b>TWIST</b> Valeur incomparable. Construction très dense en nylon sur endos coussins robuste. Vous donnera des années de satisfaction. Se nettoie facilement.</p> <p>TAPIS SEULEMENT REG. - \$8.99 VC</p> <p><b>\$8.99</b> VC INSTALLATION GRATUITE.</p>	<p><b>PELUCHE/SAXONY</b> De très bonne qualité. Construction 100% nylon de Dupont sur endos de jute. Résiste aux taches et à la soleté. Choix de couleurs unies.</p> <p>TAPIS SEULEMENT REG. - \$12.99 VC</p> <p><b>\$10.99</b> VC INSTALLATION GRATUITE.</p>	<p><b>COUPÉ BOUCLÉ</b> Un tapis très luxueux de fabrication 100% nylon de Dupont. Couleurs exclusives ton sur ton. Valeur exceptionnelle à ce bas prix.</p> <p>TAPIS SEULEMENT REG. - \$15.99 VC</p> <p><b>\$13.99</b> VC INSTALLATION GRATUITE.</p>	<p><b>SAXONY</b> Notre meilleur vendeur. 100% polyester Trevira, traité au Zepel, antitache, antistatique. Valeur exceptionnelle à ce bas prix.</p> <p>TAPIS SEULEMENT REG. - \$18.99 VC</p> <p><b>\$15.99</b> VC INSTALLATION GRATUITE.</p>
<p><b>SHAG</b> Tapis 100% Nylon de Dupont. Tenue sur ton de qualité supérieure. Quantités limitées, venez à bonne heure pour meilleure sélection.</p> <p>TAPIS SEULEMENT REG. - \$10.99 VC</p> <p><b>\$6.99</b> VC INSTALLATION GRATUITE.</p>	<p><b>PELUCHE</b> 100% nylon de Dupont sur endos de jute. Résiste à la soleté et aux taches. Choix de couleurs unies. Quantités limitées.</p> <p>TAPIS SEULEMENT REG. - \$10.99 VC</p> <p><b>\$9.99</b> VC INSTALLATION GRATUITE.</p>	<p><b>"POUR L'HOMME A TOUT FAIRE"</b> MULTITUDES DE SPECIAUX "PAYER ET EMPORTER"</p> <p>02TE \$3.99 VC    KRANUS COMMERCIAL \$4.99 VC    CELANESE SHAG \$4.99 VC    PEERLESS NYLON \$4.99 VC    TAPIS CUISINE \$6.99 VC    TOUS CES TAPIS ONT UN ENDOS CAOUTCHOUC</p> <p>Ce tapis ne comprend pas l'installation gratuite.</p>		

8 ENTREPÔTS-MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR:

QUÉBEC  
SHERBROOKE  
DORVAL  
ST-LÉONARD  
BROSSARD  
VILLE DE LAYAL  
EDMONTON  
CALGARY

**LES FRÈRES CHAPDELAINE...**  
POUR MIEUX VOUS SERVIR  
215 boul. Hamel, Ville Vanier  
(En face de l'hôpital Christ-Roi)

Ouvert tous les jours jusqu'à 6h.  
Jeudi et vendredi jusqu'à 5h, samedi jusqu'à 5h.

TELEPHONE: 681-3514

**TAPIS MÉTROPOLITAIN**  
Venez voir la différence!

L'histoire de Québec par ses rues

# Antonio Barrette n'a "régné" que cinq mois

par Monique DUVAL

Après la mort subite de Paul Sauvé en 1960, le parti de l'Union nationale dut se choisir un premier ministre, et c'est Antonio Barrette qui fut appelé à diriger les destinées de la province. Il prêta serment le 8 janvier, mais son mandat devait être court, puisque son parti fut défait par les Libéraux au mois de juin de cette même année.

Le 18e premier ministre de la province de Québec est un grand oublié de la toponymie québécoise. Nous avons bien trouvé une rue "Barrette" à Giffard (pas de prénom hélas!) Mais elle évoque un médecin qui a longtemps pratiqué dans ce district: le Dr Elzéar Barrette. Donc, nulle part, une voie, rue ou avenue qui porte le nom d'Antonio-Barrette. Une suggestion à faire aux responsables de la toponymie chez nous...

**Autodidacte et travailleur**

Antonio Barrette naquit à Joliette, le 26 mai 1899. Il fit ses études à l'Académie Saint-Viateur. Machiniste de métier, il fut à l'emploi des Chemins de fer nationaux pendant près de 20 ans. Son expérience dans ce domaine devait en faire plus tard un excellent ministre du Travail. De tous les premiers ministres de la province — 23 au total — il est le seul à avoir été un "authentique ouvrier", ce qui ne l'empêchait pas d'être un homme cultivé, un autodidacte remarquable, bibliophile érudit, qualités qui devaient le conduire au poste d'ambassadeur en Grèce plus tard.

Attiré jeune vers la politique, Antonio Barrette devenait, en 1930, président de la Jeunesse conservatrice du district de Joliette. Après avoir occupé plusieurs fonctions importantes, dans les syndicats ouvriers et les associations politiques de Joliette, il fut élu pour la première fois député de Joliette, en 1936, sous la bannière de l'Union nationale. Il devait être réélu et maintenu à ce siège sans interruption jusqu'en 1960, vainqueur aux élections de 1939, 1944, 1948, 1952 et



Antonio BARRETTE

1958. Signalons qu'en 1952, il avait défait le propre chef (libéral) de l'Opposition, M. Georges-Émile Lapalme.

**Ministre du Travail**

Les années les plus importantes de la vie politique de Barrette se rattachent à cette époque où Duplessis lui avait confié le poste toujours difficile de ministre du Travail. C'était en 1944. Il a eu à faire face à des conflits ouvriers très difficiles, comme celui du textile, en 1947, et de l'aluminium, en 1957.

Le monde du travail lui doit les réalisations suivantes: adoption du système de timbres de vacances, création de centres d'apprentissage, établissement de cliniques de réhabilitation, fondation de services de placement pour les tuberculeux et les infirmes, création d'un département d'hygiène industrielle à la Commission des accidents du travail.

Comme député de Joliette, donc d'un comté rural, il eut à cœur de trouver des solutions aux nombreux

problèmes que rencontraient les agriculteurs. Il fut l'artisan de la renaissance de la culture du tabac dans la région de Joliette, action qui eut ses effets dans les régions environnantes.

Tenu en haute estime à Ottawa, Antonio Barrette avait été invité par le premier ministre Diefenbaker (1957-1963) à faire partie du cabinet fédéral mais il préféra demeurer à Québec. Dans les milieux fédéraux, on le considérait et on le qualifiait de

"perfect gentleman" et de "grand monsieur de la politique provinciale".

**Premier ministre et ambassadeur**

Assermenté le 8 janvier 1960, le 18e premier ministre devait, à peine cinq mois plus tard, connaître une amère expérience: la défaite de son parti. Pour lui, cela signifia, en même temps, retrait de la vie politique. Il abandonne non seulement la direction

de l'Union nationale mais également son siège de Joliette.

Retiré de la vie politique, Antonio Barrette, que les circonstances avaient empêché, jeune, de poursuivre des études, se livra à sa passion d'apprendre et de se cultiver. C'est de cette calme retraite que le gouvernement du Canada le tira, en 1963, en le désignant au poste d'ambassadeur du Canada en Grèce. Il y demeura jusqu'en 1966.

Au cours de sa carrière d'homme

public, Antonio Barrette s'était vu décerner de nombreuses distinctions: grand officier de l'Ordre de Saint-Grégoire-le-Grand, docteur "honoris causa" des universités Laval, de Montréal, Bishop, McGill.

Antonio Barrette, 18e premier ministre de la province de Québec, mourut à Montréal le 15 décembre 1968, à l'âge de 69 ans. (Documentation politique; Législature provinciale.)

CENTRE-VILLE **Paquet** PLACE LAURIER  
PLUS PRÈS DE VOUS.

## VENTE DE BLANC




**Ensemble de draps Tex-Made**

De première qualité, draps en 50% coton et 50% polyester ne demandant aucun repassage. Choix de rayures dans les tons de pastel: bleu, rose, or. Chaque ensemble comprend le drap contour, le drap droit et deux toies d'oreiller (une toie d'oreiller pour lit simple).

Pour le lit simple  
l'ensemble spécial

# 15<sup>99</sup>

Pour le lit double  
l'ensemble spécial

# 17<sup>99</sup>

R. 8, 4e, Centre-Ville tél.: 524-5121  
et r. 808, Place Laurier 2e, tél.: 651-7070



*la Quintessence de la mode automnale*

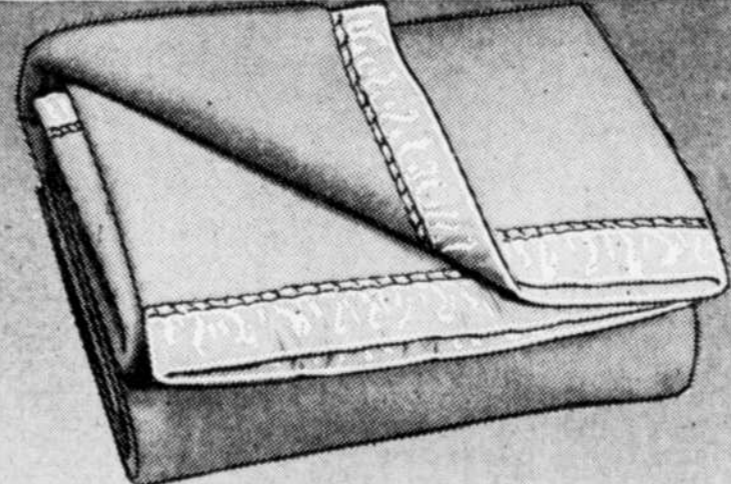
*L'ocelot peludo, cette riche fourrure tachetée à poils courts, séduit par la souplesse des peaux et les chatoyants reflets des nuances. Une élégance à capter comme complément de votre manteau d'hiver.*

*En haut: Superbe bérêt basque réalisé de deux pleines peaux. Très souple, vous le portez relevé ou non, selon votre fantaisie. 400.*

*En bas: Un charmant profil à rebords relevés, modèle Fedora. 200.*

R. 55, 2e, Centre-Ville et r. 855, Place Laurier 2e.

**Paquet**  
PLUS PRÈS DE VOUS.



**Couverture Kenwood**  
En 60% laine/25% acrylique/10% nylon et 5% autres, une couverture de première qualité. Entièrement lavable avec bordure de satin de même teinte. Bleu, rose, or, vert, brun. Dim.: 71 x 87. Spécial **16<sup>99</sup>**

R. 8, 4e, Centre-Ville et r. 808, Place Laurier 2e.

**Nappe**

En 75% coton et 25% lin de qualité à larges carreaux de brun, vert ou orange sur fond blanc.

Dim.: 50 x 50''  
Spécial **2<sup>99</sup>**

Dim.: 50 x 68''  
Spécial **3<sup>99</sup>**

R. 8, 4e, Centre-Ville et r. 808, Place Laurier 2e.



**Tapis de cuisine**  
En 80% nylon et 20% polypropylène dans une fantaisie de couleurs. Dim.: 18 x 30''  
Spécial **1<sup>44</sup>**

R. 8, 4e, C.-V. et r. 808, P.L. 2e.



**Débarbouillettes**  
En ratine de coton, tons de pastel. Dim.: 12 x 12''  
Spécial **.33** ch.

R. 8, 4e, C.-V. et r. 808, P.L. 2e.



**Linges de vaisselle**  
En ratine de coton avec fines rayures de couleur sur fond blanc.  
Spécial **.99** ch.

R. 8, 4e, C.-V. et r. 808, P.L. 2e.



**Linges de table**  
Confection en coton à petits damiers sur fond blanc.  
Spécial **3/ .99**

R. 8, 4e, C.-V. et r. 808, P.L. 2e.



**Poignées**  
En ratine de coton dans les mêmes petits damiers. À suspendre.  
Spécial **.55** ch.

R. 8, 4e, C.-V. et r. 808, P.L. 2e.



## Aimez-vous les belles fourrures?

Vous serez émerveillées de la magnifique collection de chaudes pelisses de toute première qualité que Paquet vous présente comme centre de la mode hivernale. Des coupes souples, des reflets chatoyants et la nouvelle longueur-mode.

- A. LOUP DE MONTANA de couleur naturelle de qualité supérieure. Coupe semi-ajustée, pleines peaux. Tailles: 8 à 18. 1800.
- B. RENARD ROUX de couleur "Cerise #1" fait de peaux fendues. Col à aileron. Longueurs de 44" ou 46". Tailles: 8 à 16. 2500.
- C. PHOQUE D'ALASKA "Matara" de coupe trapèze avec col à aileron et manches évasées. Longueur de 44". Tailles: 8 à 18. 2800.
- D. LOUTRE naturelle non piquée du Labrador de coupe ajustée ou ample. Col aileron ou tailleur. Tailles 8 à 18. 2800.

R.32, 2e, Centre-ville, tél.: 524-5121 et r.832, Place Laurier 2e, tél.: 651-7070.  
Utilisez notre plan "mise de côté" moyennant un acompte raisonnable à l'achat.

Satisfaction garantie ou argent remis.  
Assurance et entreposage gratuits pour la première saison.

CENTRE-VILLE



Paquet

PLACE LAURIER

PLUS PRÈS DE VOUS..